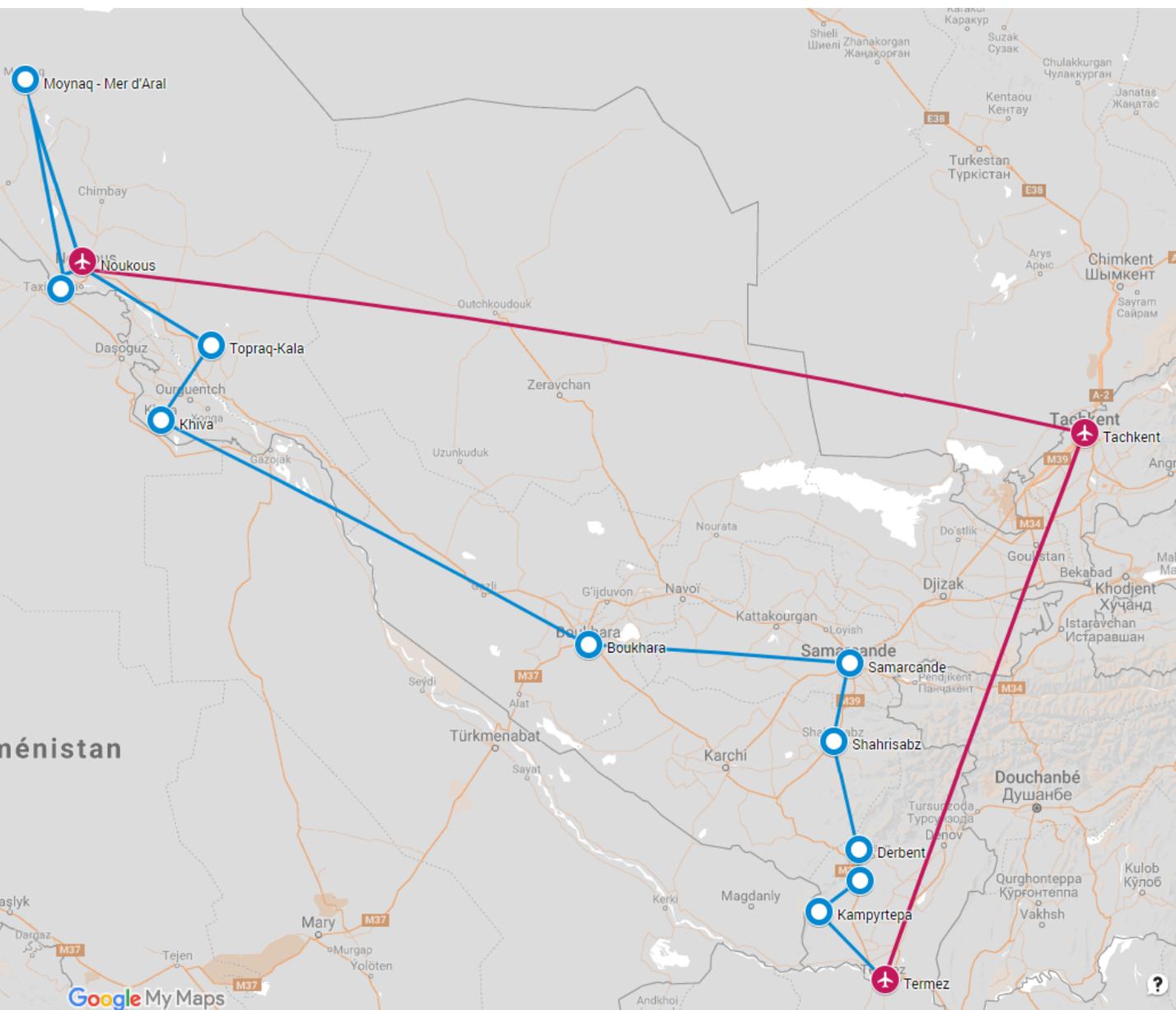


VOYAGE EN OUZBEKISTAN

DE NOUKOUS A TERMEZ



CARTE DE VOTRE ITINÉRAIRE



VOTRE ITINÉRAIRE (1 sur 4)

JOUR 1 : PARIS – TACHKENT

Départ de Paris le matin. Arrivée à Tachkent en soirée

Accueil par votre guide francophone et transfert à votre hôtel.
Dîner libre. Nuit à l'hôtel.

JOUR 2 : TACHKENT

Petit déjeuner.

Visite de la ville de Tachkent.

Découverte de la vieille ville: le **complexe architectural de Hazrati Imam** (XVI^e siècle): **la Madrasa Barakkhan, le Mausolée de Kaffal-Shashi, la Grande Mosquée** et le **bazar de Chorsu**.

Déjeuner et dîner libre. Nuit à l'hôtel.

JOUR 3 : TACHKENT – MER D'ARAL – NOUKOUS

Le matin transfert à l'aéroport local et **envol pour Noukous (07h25)**. (Avion Airbus A320, durée de vol 1h40m).

Arrivée à Noukous à 09h05. Accueil à l'aéroport par le guide francophone et **départ en voiture pour Moynaq. Visite de l'ancienne ville portuaire de la mer d'Aral, devenu actuellement le désert d'Aral, et le «cimetière des bateaux».**

Moynaq était une ville prospère, bâtie sur les bords de la quatrième plus grande mer intérieure du monde. Avec un port actif et une énorme usine de mise en conserve, le commerce de la pêche battait son plein. Puis, au milieu du XX^e siècle, Staline décida que l'Ouzbékistan deviendrait le grenier à coton du monde. Les deux grands fleuves alimentant la mer d'Aral, l'Amou-Daria et le Syr-Daria, ont donc été détournés massivement pour irriguer les champs de coton dans tout le pays. Pendant les 50 années qui ont suivi, non-alimentée et subissant les effets de l'évaporation, la mer a perdu 90% de son volume. Les rivages boueux de la mer d'Aral sont maintenant situés à 170 km au nord de Moynaq.

Dans l'après-midi retour à Noukous.

Sur la route visite de la nécropole Mizdakkhan dont les tombes ont diverses influences zoroastriennes, nestoriens et islamiques.

Retour à Noukous et installation à l'hôtel.

Déjeuner et dîner libres. Nuit à l'hôtel.

JOUR 4 : NOUKOUS – KHIVA

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Visite du musée Savitskiy qui abrite la deuxième plus grande collection d'art avant-garde russe (après le musée russe de Saint-Pétersbourg). Il abrite également l'une des plus grandes collections d'objets archéologiques et d'art populaire, d'art appliqué et d'art contemporain d'Asie centrale.

Départ dans l'après-midi pour visiter les **ruines des forteresses de Toprak Kala (ancienne capitale de l'état Khorezm) et de Kizil Kala (128 km)**.

Construites dès le 4^e av JC, elles dominent les steppes alentours et servaient de base militaire, viticole et commerciales dans cette région au carrefour des routes marchandes.

Continuation vers Khiva (87 km).

Installation à l'hôtel pour 2 nuits.

Déjeuner et dîner libres. Nuit à l'hôtel.



JOUR 5 : KHIVA

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Visite guidée d'ITCHAN-KALA, la ville intérieure de Khiva, classée au Patrimoine Mondial de L'UNESCO. Khiva offre l'apparence d'une ville antique en parfaite état, telle qu'elle était entre le XVIIIe et le début du XXe s., avec 2 200 m de murailles intactes qui forment Kounia Ark, «la vieille citadelle» et limitent la ville intérieure.

Une **visite guidée** vous permettra d'avoir les détails de tous les bâtiments à visiter. Khiva est réputée non seulement pour ses monuments historiques uniques, mais aussi pour un ensemble architectural parfait qui n'a pas d'équivalent en Asie Centrale. Les traditions semblent encore aujourd'hui très enracinées. Le visiteur est projeté soudain hors du temps, dans un univers de mirages et de miracles. L'après-midi, continuation de la visite de Khiva et de son patrimoine monumental exceptionnel.

Déjeuner et dîner libres. Nuit à l'hôtel.

JOUR 6 : KHIVA – BOUKHARA

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Le matin, **départ pour Boukhara à travers le désert Kizil Koum**, «désert de sable rouge». La beauté particulière du désert centrasiatique fait penser aux temps des caravaniers courageux qui traversaient cette mer du sable à dos du chameau.

Arrivée à Boukhara dans l'après-midi et installation pour deux nuits dans notre **hôtel traditionnel**, situé près du centre historique de la ville. Première découverte de la ville.

Déjeuner et dîner libre. Nuit à l'hôtel.

JOUR 7 : BOUKHARA

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Journée de visite. Boukhara constitue une étape incontournable de la route de la soie. La cité est un véritable foyer de l'Islam en Asie Centrale.

Boukhara la divine! Une des plus anciennes villes de l'Asie Centrale. Centre spirituel et commercial dont l'importance ne cesse pas au cours des siècles.

Visite de la partie centrale de la ville — Chakhristan: L'ensemble **Poi-Kalon**, la **citadelle Ark**, ancienne résidence des gouverneurs de Boukhara et la mosquée **Bolo Khaouz**, des Coupoles marchandes, célèbres marchés couverts, de médersa de Abdulazizkhan et de médersa d' Ouloug Begh. Le mausolée d'Ismail Samani et le mausolée Chashma Ayub.

Déjeuner et dîner libres. Nuit à l'hôtel.

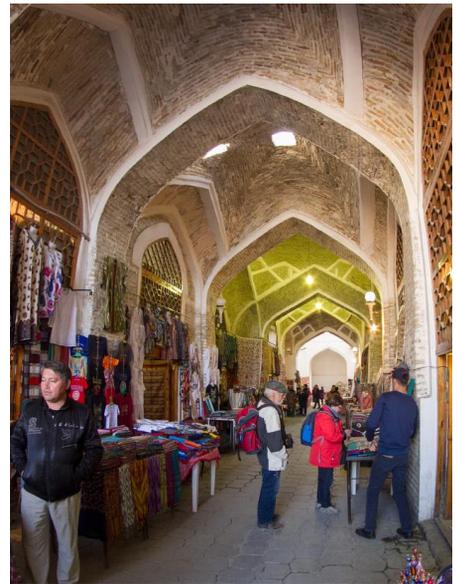
JOUR 8 : BOUKHARA

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Visite des monuments historiques dans les environs de la ville : le **mausolée Bahaouddin Naqshbandi** et la **nécropole** puis retour en ville et **visite de la madrasa Tchor Minor**.

Après-midi libre pour vous promener dans la cité à votre rythme (votre hôtel est idéalement situé pour déambuler librement dans la ville et dans ses marchés).

Déjeuner et dîner libres. Nuit à l'hôtel.



VOTRE ITINÉRAIRE (3 sur 4)

Cette forteresse a la particularité d'avoir été érigée selon la forme de la constellation de la Grand Ourse. Afin de découvrir la vie quotidienne et rurale ouzbèke, vous prendrez la route pour le **village de Sentob** situé au pied de la chaîne de montagne de Nourata.

Déjeuner libre, dîner et nuit chez l'habitant à Sentob.

JOUR 9 : SENTOB – SAMARCANDE

Petit déjeuner puis **balade pour découvrir les alentours du village et la vallée de Sentob**. Nous poursuivons jusqu'aux ruines de l'ancien village de Sentob chargé d'histoire.

Retour chez nos hôtes, déjeuner, puis transfert à Samarcande.

Installation pour trois nuits dans notre hôtel traditionnel.

Déjeuner chez l'habitant, dîner libre, nuit à l'hôtel.

JOUR 10 : SAMARCANDE

Petit déjeuner.

La plupart des grands monuments de Samarcande sont l'oeuvre de Temur (Tamerlan), de son petit fils Ouloug Begh.

Vous serez marqués par ces étonnantes nuances de bleu au fil des monuments comme la célèbre **mosquée de Bibi-Khanum**, le **Gour-Emir** (tombeau des grands conquérants dont Tamerlan et ses descendants) ou encore la fameuse **place du Réghistan** (XV^e XVII^e siècle) qui n'a jamais laissé aucun voyageur indifférent.

La place du Reghistan est entouré des **somptueuses Madrassa** :

Ouloug Begh : qui fut la plus grande Université religieuse d'Asie Centrale et les **Madrassa Cher Dor et Madrassa Tilla Kori**.

Que celui qui doute de notre puissance et notre munificence regarde nos constructions... En visitant les monuments historiques de Samarcande vous aller constater vous même des paroles de Tamerlan de grandiosité de ses constructions.

Déjeuner et dîner libre. Nuit à l'hôtel.

JOUR 11 : SAMARCANDE

Petit déjeuner.

Suite de la visite de Samarcande avec l'**observatoire d'Ouloug Begh** et le **musée Afrasiab**, situé sur les ruines de l'antique Samarcande et relatant l'histoire de la ville, visite du **marché de Siyob**.

Temps libre dans l'après-midi.

Déjeuner et dîner libre. Nuit à l'hôtel.

JOUR 12 : SAMARCANDE – CHAKHRISABZ – DERBENT

Petit-déjeuner à l'hôtel.

Départ le matin pour Chakhrisabz (90 km), l'ancienne Kech, ville natale de Tamerlan.

Vous visiterez le « Palais blanc » (Ak-Saray XIV s), dont les impressionnants vestiges du portail offrent un décor de mosaïque sans pareil.

La **mosquée Kok Goumbaz** XV^e s, le **mausolée Goumbazi-Seidan** et surtout la **mosquée Khazrati Imam** évoquent toute la splendeur de cette ville.

Dans l'après-midi, route vers le **village de Derbent** (165 km), petit village niché au coeur d'un massif montagneux aux couleurs ocres.

Déjeuner et dîner libres. Nuit en Guest House.



JOUR 13 : BOUKHARA – NOURATA – SENTOB

Départ pour Nourata (170 km).

Sur la route, vous vous arrêterez visiter l'**atelier d'un céramiste à Gujddouvan**. En cours de route nouvel arrêt pour la visite du réservoir d'eau Sardoba et de vestiges de l'ancien **caravansérail Raboti Malik**.

Arrivée à Nourata et la **visite de l'ensemble Tchachma**: sa source et ses poissons sacrés, les **mosquées Panjvakhta et Tchil Oustoun**, puis les **ruines d'une antique forteresse d'Alexandre le Grand**.



JOUR 14 : DERBENT – BOYSUN – TERMEZ

Petit déjeuner.

Départ pour Boysun (25 km).

Vous découvrirez une **région très peu visitée, aux traditions très vivaces !**

Ce sera l'occasion de faire de nombreuses rencontres, de profiter de l'hospitalité ouzbèke et de mieux comprendre la culture locale.

Ici, très peu de touristes, vous vous proposons de découvrir le centre d'artisanat et la broderie traditionnelle (calottes colorées, tapis et tissus traditionnels « janda ») qui fait la fierté de la région.

Promenade dans le marché aux fruits et légumes, possibilité de déjeuner dans une tchaykhana locale, visite de la maison d'un guimbardeur avec découverte de son atelier et apprentissage de la guimbarde.

Dans l'après-midi, **départ pour Termez** (140 km). Sur la route, vous vous arrêterez pour visiter les **ruines de Kampyr-Tepa** – forteresse du Royaume grec.

Déjeuner et dîner libre, nuit à l'hôtel.



JOUR 15 : TERMEZ

Petit déjeuner.

Visite des monuments historiques situés au bord du fleuve Amoudarya.

Découverte des **fouilles archéologiques de Fayaz-Tepa**, un complexe bouddhiste du 1er siècle.

Au loin, vous apercevrez les **vestiges de Kara-Tepa**, le mausolée d'Al-Khakim At-Termizi - cheikh de l'un des ordres soufistes, un grand lieu de pèlerinage.

De retour en ville, vous découvrirez le **Stupa de Zurmala** – tout ce qui reste d'un complexe bouddhiste du 1er siècle.

Dasn l'après-midi, visite du **musée archéologique de Termez**, de la **forteresse Kirk Kiz** – la résidence d'été des régents Samani, le khanaka Kokildor-Ota et l'**ensemble architectural Souldan Saodat**.

Déjeuner et dîner libre, nuit à l'hôtel.



JOUR 16 : TERMEZ – TASHKENT – PARIS

Transfert tôt le matin pour l'aéroport de Termez.

Envol pour Tashkent puis Paris.

DESCRIPTIF TARIFAIRE

PRIX PAR PERSONNE : [Nous consulter](#)

CE PRIX COMPREND :

Les vols domestiques Paris/Taschkent / Noukous – Termez / Tashkent/Paris sur Uzbekistan Airways
Les taxes aéroport.
Hébergements: hôtels, hôtels de charme; chez l'habitant
Les petits déjeuners.
Voiture climatisé pour toute la durée du voyage;
Les entrées sur les sites et musées mentionnés dans le programme;
Le guide accompagnateur francophone.

CE PRIX NE COMPREND PAS :

Les déjeuners et dîner.
L'assurance annulation et l'assistance;
Les dépenses personnelles, pourboires, boissons...
Le droit de photographe dans les musées et dans les sites (à compter 15 € environ);
Tout ce qui n'est pas indiqué sous la rubrique « Le prix comprend ».

Taux de change du jour : 1 € =

Sauf fluctuation importante des monnaies ou des tarifs aériens, ce tarif ne devrait subir aucune modification avant le départ

TARIF VALABLE JUSQU'AU

Prestations sous réserve de disponibilité au moment de la réservation.
Taxes d'aéroport sujettes à modification sans préavis, montant définitif à l'émission des billets.

QUI SOMMES-NOUS ?



UNE AGENCE PIONNIÈRE DANS LE VOYAGE SUR MESURE EN ASIE

Autrefois appelée « les Carrefours de l'Inde », l'agence a toujours été composée de passionnés désireux de rendre accessibles des voyages et des destinations de légende.

Elle est rapidement devenue une référence pour les voyageurs aguerris. Sa renommée lui a permis de développer de nouvelles destinations et de s'entourer des meilleurs spécialistes et correspondants en Asie et au Moyen-Orient.

Cette passion mutuelle entre l'équipe du **MONDE DE L'INDE ET DE L'ASIE** et ses partenaires est restée le fer de lance de l'agence jusqu'à aujourd'hui.

Grâce à cette forte volonté de rester une agence totalement indépendante, nos conseillers ont pu s'adapter à chaque demande et à chaque client avec la devise que rien n'est impossible !

Une devise qui, en plus des sites incontournables, nous a emmené très loin, dans des régions encore peu visitées que nous prenons un plaisir immense à proposer aux voyageurs en quête d'arts et d'histoires, d'aventures et surtout d'authenticité.

Nous fêtons cette année nos trente-cinq ans mais notre esprit n'a pas changé : Vous apporter le dépaysement que chaque voyageur recherche, vous conseiller l'hôtel de vos rêves dans un marché où l'offre ne cesse de croître, vous guider dans ce qui reste VOTRE VOYAGE, vous assister dans la formule qui vous correspond le mieux, organisée ou libre, vous faire partager une passion qui reste la meilleure garantie d'un voyage réussi.

NOS GARANTIES

NOS CONSEILLERS, NOTRE PLUS GRANDE VALEUR AJOUTÉE :

Notre équipe est composée de grands voyageurs et passionnés de l'Asie qui se rendent régulièrement un peu partout sur le continent pour être à la pointe de l'information ! De la petite échoppe spécialiste des samosas de Benares au luxueux hôtel niché dans la jungle balinaise, chaque conseil peut rendre votre voyage plus beau et plus riche. Nous prenons le temps de vous écouter, de comprendre vos envies et vos rêves et mettons tout en œuvre afin de vous organiser le plus beau des voyages.

VOYAGEZ EN TOUTE SÉCURITÉ

- 1) Licence d'agent de voyages et tour opérateur : IM075120263 délivrée par **Atout France**.
- 2) Garantie financière auprès de la Banque Nationale de Paris pour sécuriser vos achats.
- 3) Assurance responsabilité civile professionnelle HISCOX à hauteur de 4 000 000,00 €.
- 4) Assistance 7j/7 dans le pays dans lequel vous séjournerez.

HORAIRES

Nous sommes ouverts du lundi au vendredi de 10h00 à 19h00 et le samedi de 11h00 à 17h00.

Vos messages sont consultés 7j/7 sur contact@mondeasie.com

Vous pouvez également nous contacter au 01.53.10.31.00

NOS CONDITIONS DE VENTE

ATTENTION : pour maintenir les réservations, les compagnies demandent l'émission et le paiement du billet de plus en plus tôt, avec un préavis très court. Il faut savoir que certains billets sont ni modifiables, ni remboursables. Cela vous sera précisé à la réservation.

Dans le cas d'une augmentation des taxes liées au voyage, celle-ci sera appliquée tant que le billet n'est pas soldé et émis.

1. Acompte et paiement du solde du voyage

Sauf dispositions contraires des conditions particulières à chaque programme, l'agence perçoit du client, 30 % du prix du voyage à la réservation. La nature du droit conféré au client par ce versement est variable : ainsi, par exemple, l'exécution de certains voyages est soumise à la réunion d'un minimum de participants. Toutes les précisions à ce sujet sont données dans les conditions particulières, au moment de l'inscription et la confirmation du départ intervient au plus tard 21 jours avant le départ. Sauf dispositions contraires des conditions particulières, le paiement du solde du prix doit être effectué 45 jours avant la date du départ. Le client n'ayant pas versé le solde à la date convenue est considéré comme ayant annulé son voyage sans qu'il puisse se prévaloir de cette annulation. Pour les commandes intervenant moins de 45 jours avant le départ, le règlement intégral des prestations est requis. Pour toute inscription tardive, l'organisateur se réserve le droit de facturer des frais supplémentaires 50 € par personne.

2. Responsabilité de l'agence

Notre agence ne pourra en aucun cas être tenue pour responsable :

- des retards dans les horaires de départ ou de retour du fait du transporteur aérien et tout autre organisme lié au transport ou pour quelque autre cause tel que gros trafic, sécurité des passagers, problèmes techniques, etc.

- des modifications d'itinéraires ou changement d'aéroport à l'aller comme au retour, quand bien même ils entraîneraient des modifications, annulations ou des dépenses engagées par le client (repas, hôtel, transports etc.).

Ceux-ci ne peuvent entraîner aucune indemnisation à quelque titre que ce soit, notamment du fait de la modification de la durée ou de la suppression pure et simple du programme initialement prévu et des dépenses engagées par le client de ce fait.

En effet, la responsabilité des compagnies aériennes se limite à transporter les passagers de la ville de départ à la ville de destination, sans garantir les horaires, les correspondances, le type d'appareil, l'aéroport de départ ou de retour, ni le transporteur. Les conséquences des accidents ou incidents pouvant survenir à l'occasion de l'exécution du transport aérien, de même que la responsabilité de la compagnie aérienne sont régies par les dispositions de la convention de Varsovie ou les réglementations locales régissant les transports nationaux du pays concerné. L'agence de voyage répond du bon déroulement du voyage sans toutefois qu'elle puisse être tenue pour responsable des cas fortuits, des causes de force majeure ou du fait des mouvements sociaux ou politiques, incidents techniques, accidents, intempéries climatiques et leurs conséquences sur le déroulement du voyage, tant en France que dans le pays visité.

A cet effet, elle et son correspondant local sont habilités et peuvent modifier l'itinéraire à tout moment, sans que cela ouvre droit à indemnité ou remboursement. Néanmoins, même dans ces dernières hypothèses, l'agence s'efforcera de rechercher des solutions propres à surmonter les difficultés apparues.

3. Frais de modification et d'annulation

Sauf mention contraire, les vols sont non remboursables en cas d'annulation. Certains, sont modifiables selon les compagnies aériennes. Les frais de modification varient entre 150 et 250 € par billet. Le remboursement des taxes aéroport peut être demandé par courrier (attention, la majorité des compagnies aériennes ne remboursent plus les taxes de sécurité). L'annulation du client est prise en compte à réception d'une lettre recommandée avec AR. (La date de réception détermine la date d'annulation).

Barème des frais d'annulation des prestations terrestres :

- A plus de 45 jours avant le départ, il sera retenu 200 € de frais de dossier par personne
- entre 44 et 36 jours du départ, il sera retenu 25% du montant du voyage
- entre 35 et 21 jours avant le départ, il sera retenu 40 %
- entre 20 et 11 jours avant le départ, il sera retenu 60 %
- entre 10 et 6 jours avant le départ, il sera retenu 75%
- entre 5 et 2 jours avant le départ, il sera retenu 90%.
- à moins de 2 jours, il sera retenu 100% du montant du voyage.

A noter : Selon la nature des prestations et des dates de séjour, certains prestataires nous imposent des conditions particulières d'annulation.

L'organisateur se réserve le droit de facturer en plus les frais de téléphone qu'il aurait eu à engager pour effectuer les réservations. En cas de litige, les compensations se feront sous forme d'avoir, à utiliser sous 1 an, (date de retour du voyage).

Les tarifs sont définis selon un nombre de participant. Toute modification du nombre d'inscrit entraînera un éventuel réajustement des tarifs, à la hausse comme à la baisse.

4. Défaut d'enregistrement

L'agence ne peut être tenue responsable du défaut d'enregistrement des clients au lieu de départ du voyage aérien à forfait occasionné par un retard de pré acheminement aérien, ferroviaire ou terrestre non organisé par le prestataire, même si ce retard résulte d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers. Dans cette hypothèse, il sera retenu 100% du montant du voyage. Le prix du voyage et les frais supplémentaires ne peuvent en aucun cas être remboursés lorsque le participant ne se présente pas aux heures et lieux mentionnés dans le carnet de voyages ou encore, si par suite de non présentation des documents de voyage (passeport, visas, etc.) il se trouve dans l'impossibilité de prendre le départ à la date indiquée. Les frais de délivrance des passeports, visas, et autres documents de passage en douane restent dans tous les cas à la charge du client.

5. Modification du forfait du voyage ou du séjour

Les nécessités d'une réalisation correcte des voyages imposent de n'accepter d'inscriptions que pour les formules proposées. Tout changement de jour du départ ou du retour, de durée et de mode de transport (vols réguliers au lieu de vols spéciaux ou inversement seront soumis à des conditions d'acceptation spécifiques). Toute modification d'itinéraire ou de durée de voyage en cours, du fait de la volonté du seul client ne peut en aucun cas occasionner un remboursement des prestations non utilisées.

6. Annulation du voyage ou du séjour du fait de l'agence

L'agence s'engage à ne pas annuler un voyage ou un séjour à moins de 21 jours de la date du départ, du fait de l'insuffisance du nombre de participants.

Le client ne pourra prétendre à quelconque indemnité si l'annulation est imposée par des circonstances de force majeure ou pour des raisons tenant à la sécurité du voyageur. En outre, le client ne pourra prétendre à une quelconque indemnité si l'annulation d'un séjour /circuit pour l'insuffisance du nombre de participants intervient à plus de 21 jours du départ. Des conditions particulières des révisions des prix pourront être prévues en conformité avec les dispositions législatives ou réglementaires. Toute modification du nombre de participants entraînera un réajustement du prix du voyage.

7. Responsabilité des transporteurs

La responsabilité des compagnies aériennes participantes aux voyages présentés dans cette brochure, ainsi que celles de représentants, agents ou employés de celles-ci est limitée en cas de dommages, plaintes ou réclamations de toute nature au transport aérien des passagers et de leurs bagages exclusivement, comme précisé dans leurs conditions de transport.

8. Formalités

L'agence de voyages informe le client des diverses formalités nécessaires à l'exécution du voyage. Leur accomplissement incombe au seul client. Les formalités administratives et sanitaires indiquées pour chaque pays s'adressent uniquement aux personnes de nationalité française. Attention entre la parution de cette brochure et la date de votre départ, certaines modifications sont susceptibles d'intervenir. Pour les circuits, nous pouvons nous charger de l'obtention des visas à condition que les documents nécessaires nous parviennent à la date prévue. L'organisateur ne pourra être tenu responsable d'un passager n'étant pas en mesure de satisfaire aux règlements de police et des douanes de sortie ou d'entrée du territoire ou des pays visités.

9. Chambre à partager

Toute personne s'inscrivant seule à un voyage s'engage à payer un supplément chambre individuelle si nous ne trouvons pas un autre participant pour partager une chambre double.

10. Assurances

Les assurances rapatriement sanitaire, soins médicaux et rapatriement des bagages ne sont pas comprises dans le prix de nos prestations, elles sont facultatives et peuvent être contractées auprès de Allianz - Immeuble cœur Défense - 82 Esplanade du Général de Gaulle - 92400 Courbevoie ou tout autre organisme de votre choix. Toute application de l'assurance entraîne 35 € de frais de dossier. L'assurance annulation facultative n'est jamais comprise.

11. Après-vente

Les clients qui ont des observations à faire sur le déroulement de leur voyage sont priés de les transmettre, dans les 30 jours suivant leur retour, accompagnées des pièces justificatives et des originaux des bons de prestations à l'appui ainsi que la facture de l'agence. Les prix indiqués dans la brochure, sur nos sites internes et dans les devis sont calculés d'après les conditions économiques du moment, et susceptibles d'être actualisés en fonction des fluctuations des tarifs aériens et terrestres, de la parité des monnaies et de la variation des tarifs hôteliers et ce jusqu'au solde de la facture.

Certaines composantes de nos prix sont calculées sur la base du dollar US au cours du jour.